Liftaway C

Installation and operating instructions

be
think
innovate

GRUNDFOS

Перевод оригинального документа на английском языке

СОДЕРЖАНИЕ

		Стр.
1.	**Общие сведения**	**125**
1.1	Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности	125
1.2	Примечания	126
2.	**Указания по технике безопасности**	**126**
3.	**Общие сведения**	**127**
3.1	Области применения	127
3.2	Перекачиваемые жидкости	128
4.	**Назначение**	**128**
5.	**Технические данные**	**128**
6.	**Компоненты**	**128**
7.	**Размеры**	**129**
8.	**Монтаж резервуара**	**129**
9.	**Монтаж Unilift KP**	**129**
10.	**Монтаж и вентилирование насоса**	**130**
11.	**Ввод в эксплуатацию**	**132**
12.	**Обслуживание изделия**	**132**
13.	**Утилизация изделия**	**132**
14.	**Гарантии изготовителя**	**132**

Перед монтажом изделия необходимо ознакомиться с настоящим документом. Монтаж и эксплуатация должны осуществляться в соответствии с местным законодательством и принятыми нормами и правилами.

Данное изделие может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом работы с изделием и знаниями о нём при условии, что такие лица находятся под присмотром или были проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают риски, связанные с ним.

Детям запрещено играть с данным изделием. Запрещается чистка и техническое обслуживание изделия детьми без присмотра.

1. Общие сведения

1.1 Опасные последствия несоблюдения указаний по технике безопасности

Символы и краткие характеристики опасности, представленные ниже, могут встречаться в Руководствах по монтажу и эксплуатации, инструкциях по технике безопасности и сервисных инструкциях компании Grundfos.

ОПАСНО

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения приведёт к смерти или получению серьёзной травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к смерти или получению серьёзной травмы.

ВНИМАНИЕ

Обозначает опасную ситуацию, которая в случае невозможности её предотвращения может привести к получению травмы лёгкой или средней степени тяжести.

Положения по безопасности оформлены следующим образом:

СИГНАЛЬНОЕ СЛОВО

Описание угрозы

Последствия игнорирования предупреждения.

- Действия по предотвращению угрозы.

1.2 Примечания

Символы и примечания, представленные ниже, могут встречаться в Паспортах, Руководствах по монтажу и эксплуатации, инструкциях по технике безопасности и сервисных инструкциях компании Grundfos.

Настоящие инструкции должны соблюдаться при работе со взрывозащищёнными изделиями.

Синий или серый круг с белым графическим символом означает, что необходимо предпринять меры для предотвращения опасности.

Красный или серый круг с диагональной чертой, возможно с чёрным графическим символом, указывает на то, что никаких мер предпринимать не нужно или их выполнение необходимо остановить.

Несоблюдение настоящих инструкций может вызвать отказ или повреждение оборудования.

Советы и рекомендации по облегчению выполнения работ.

2. Указания по технике безопасности

Монтаж и вентилирование насоса

ОПАСНО

Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Защитное заземление силовой розетки должно быть подключено к защитному заземлению насоса. Поэтому штекер должен иметь такую же систему подключения защитного заземления, что и силовая розетка, либо необходимо использовать соответствующий переходный разъём.

Ввод в эксплуатацию

ВНИМАНИЕ

Биологическая опасность

Травма лёгкой или средней степени тяжести

- Изделие должно использоваться только с дождевой водой или серыми стоками.

ОПАСНО

Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Перед началом работы с изделием отключите электропитание.
- Убедитесь в отсутствии возможности случайного включения электропитания.

ВНИМАНИЕ

Биологическая опасность

Травма лёгкой или средней степени тяжести

- Если изделие использовалось для перекачивания опасной для здоровья или ядовитой жидкости, то данное изделие классифицируется как загрязнённое.
- Используйте средства индивидуальной защиты.

3. Общие сведения

Grundfos Liftaway C 40-1 представляет собой компактную малогабаритную подъёмную установку, состоящую из резервуара и канализационного насоса (тип Unilift KP 150 или Unilift KP 250) с реле уровня для автоматического включения/выключения. Насосная установка разработана для перекачки сточных вод из умывальников и стиральных машин.

Резервуар отличается функциональным дизайном и легкоочищаемой поверхностью белого цвета. Резервуар подходит как для настенного, так и для напольного монтажа. Автоматическая насосная станция легко монтируется и работает без сбоев.

Настоящее руководство по монтажу и эксплуатации относится только к резервуару Liftaway C 40-1 и монтажному комплекту.

См. также руководство по монтажу и эксплуатации насоса, поставляемое вместе с насосом.

3.1 Области применения

Автоматическая насосная установка Liftaway C 40-1 с насосом типа Unilift KP 150 или Unilift KP 250 предназначена для откачивания сточных вод из умывальников и стиральных машин, сточная или загрязнённая вода из которых не может отводиться в канализационную систему самотёком.

Запрещается использовать Liftaway C 40-1 для откачивания сточных вод из туалетов.

Для отвода сточных вод из душевых кабин рекомендуется установить оборудование серии Sololift+.

Типовые области применения насосных станций:

- Отвод сточных вод из подвальных помещений, находящихся ниже уровня обратного подпора.
- Отвод сточных вод из существующих зданий, расположенных так далеко от стояка, что невозможно обеспечить естественный уклон. Данная ситуация может возникать вследствие реконструкции или модернизации.

3.2 Перекачиваемые жидкости

Сточные воды без содержания твёрдых включений.

Температура жидкости: максимум +70 °C.

Резервуар обладает стойкостью к воздействию слабых кислот с показателем pH от 4 до 10.

Запрещается осуществлять сброс сточных вод с большой концентрацией жиров в резервуар.

Также см. руководство по монтажу и эксплуатации насоса.

4. Назначение

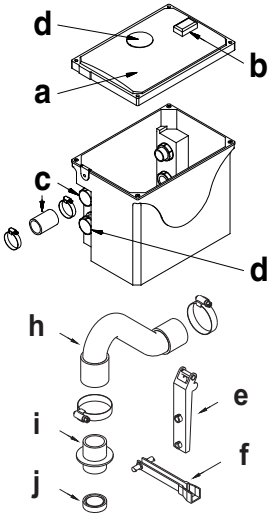
Сточные воды поступают из подключённых устройств в насосную установку. Запуск и останов насоса осуществляются с помощью реле контроля уровня в зависимости от уровня жидкости в резервуаре.

Сточные воды перекачиваются по напорной трубе в главный канализационный коллектор.

5. Технические данные

Выходной патрубок резервуара:	1 x DN 40.
Входные патрубки:	3 x DN 40. 1 x DN 40/50 (в крышке).
Уровень звукового давления:	< 65 дБ (A).
Технические характеристики насоса:	см. руководство по монтажу и эксплуатации насоса.

6. Компоненты



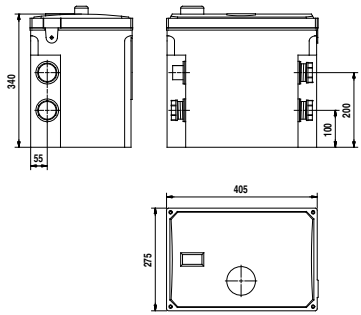
TM01 0995 3597

TM01 0996 4208

Рис. 1 Компоненты установки Liftaway C 40-1

a. Крышка с уплотнением.
b. Колпачок вентиляционного отверстия с защитой от перелива и угольным фильтром.
c. Нагнетательный патрубок резервуара со шлангом и хомутом.
d. Входные патрубки.
e. Держатель для рычага.
f. Рычаг для поплавкового выключателя насоса.
h. Шланг с хомутом для соединения с выходным отверстием насоса и выходом резервуара.
i. Фитинг выходного отверстия насоса.
j. Обратный клапан для выходного отверстия насоса.

7. Размеры

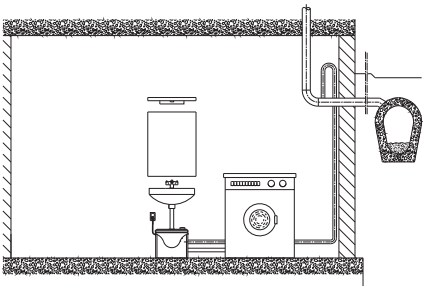


TM01 0994 3297

Рис. 2 Габаритные чертежи

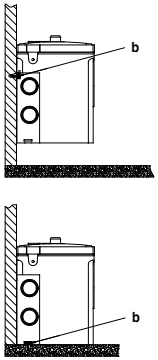
8. Монтаж резервуара

- Резервуар устанавливается так, чтобы крышку можно было снимать для периодического осмотра.
- Чтобы исключить передачу шума в здание,
  - расстояние между резервуаром и стеной помещения должно составлять не менее 10 мм,
  - и резервуар следует устанавливать на материал, поглощающий вибрацию.
- Несмотря на наличие обратного клапана, установленного в выходное отверстие насоса, выходной патрубок необходимо поднять на высоту, превышающую уровень противотока (т. е. уровень главного канализационного коллектора). Трубы, идущие от данного места, должны иметь номинальный диаметр не менее 40 мм (DN 40).
- Выпускной патрубок должен прокладываться вначале преимущественно вертикально, затем горизонтально, чтобы полное давление, развиваемое насосом, создавалось на вертикальном участке выпускного патрубка.
- Чтобы использовать соединение в крышке резервуара (d), необходимо снять заглушку и установить на её место фитинг DN 40 или DN 50.
- Для монтажа насосной установки на стене или на полу следует использовать входящие в комплект поставки крепления. См. «b» на рисунке ниже.



TM01 1069 3597

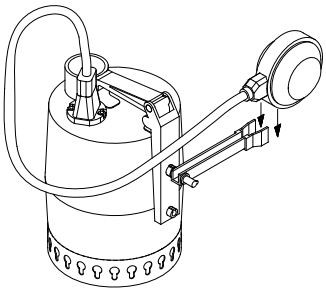
Рис. 3 Пример монтажа



TM01 1079 3597

Рис. 4 Монтаж на стене или на полу

9. Монтаж Unilift KP



TM01 1006 3297

Рис. 5 Unilift KP 150-A1 / KP 250-A1

Насос с поплавковым выключателем на рычаге (включение на уровне 260 мм и выключение на уровне 50 мм).

10. Монтаж и вентилирование насоса

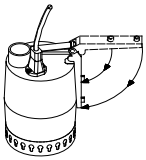
ОПАСНО

Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Защитное заземление силовой розетки должно быть подключено к защитному заземлению насоса. Поэтому штекер должен иметь такую же систему подключения защитного заземления, что и силовая розетка, либо необходимо использовать соответствующий переходный разъём.

1. Установить держатель для рычага в насос.



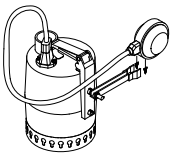
TM01 1003 3297

2. Закрепить рычаг на держателе.

   Уровни включения и отключения насоса:
   С рычагом: от 260 мм до 50 мм.

TM01 1005 3297

3. Установить поплавковый выключатель насоса на рычаг.



TM01 1006 3297

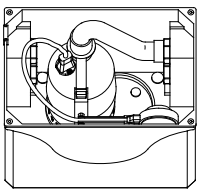
4. Установить обратный клапан и фитинг в выходное отверстие насоса.

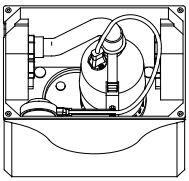
   Заслонка клапана должна быть направлена вверх.

TM01 1007 3297

5. Установить насос на дне резервуара (слева или справа).

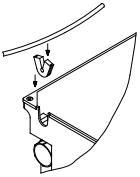
6. Установить шланг между выходным отверстием насоса и выходом резервуара.





TM01 1008 3297 - TM01 1009 3297

7. Закрепить электрический кабель насоса на резервуаре.



TM01 1010 3297

8. Удалить воздух из насоса:
   1. Подключить насос к источнику питания..*
   2. Заполнять резервуар водой, пока не включится насос.
   3. Осторожно покачать насос из стороны в сторону, чтобы он начал подавать воду.
9. Установить крышку на резервуар.

* Подключение электрооборудования: см. руководство по монтажу и эксплуатации насоса.

11. Ввод в эксплуатацию

ВНИМАНИЕ

Биологическая опасность

Травма лёгкой или средней степени тяжести

- Изделие должно использоваться только с дождевой водой или серыми стоками.

1. Проверить герметичность всех соединений и труб.
2. Залить в резервуар воду из какого-либо подключённого сантехнического оборудования и проверить, включается ли насос.
   Если насос включается, насосная установка готовка к эксплуатации.
   Если насос не включается, следует убедиться, что рычаг и поплавковый выключатель установлены правильно и могут свободно перемещаться.
   См. раздел *«Схема поиска неисправностей»* в руководстве по монтажу и эксплуатации насоса.

12. Обслуживание изделия

В случае хранения изделия в зимний период опорожните резервуар или примите меры по защите от замерзания.

ОПАСНО

Поражение электрическим током

Смерть или серьёзная травма

- Перед началом работы с изделием отключите электропитание.
- Примите меры по предотвращению случайного включения электропитания.

ВНИМАНИЕ

Биологическая опасность

Травма лёгкой или средней степени тяжести

- Если изделие использовалось для перекачивания опасной для здоровья или ядовитой жидкости, то данное изделие классифицируется как загрязнённое.
- Используйте средства индивидуальной защиты.

Liftaway C 40-1 с насосом Unilift KP практически не требует технического обслуживания. Тем не менее, регулярные проверки и промывка обеспечат бесперебойную эксплуатацию и длительный срок службы оборудования.

Для предотвращения ненужного включения насосной установки следует проверить на герметичность все подключённые блоки.

Порядок технического обслуживания насоса описан в руководстве по монтажу и эксплуатации насоса.

Очистка резервуара

Если системы используются редко, рекомендуется проводить периодическую промывку внутренних компонентов.

Если резервуар опорожнён, следует удалить воздух из насоса. См. шаг 8 в разделе *10. Монтаж и вентилирование насоса*.

Промывка подключённых блоков

После очистки подключённых к насосной установке блоков её необходимо снова промыть чистой водой.

13. Утилизация изделия

Основным критерием предельного состояния является:

1. отказ одной или нескольких составных частей, ремонт или замена которых не предусмотрены;
2. увеличение затрат на ремонт и техническое обслуживание, приводящее к экономической нецелесообразности эксплуатации.

Данное изделие, а также узлы и детали должны собираться и утилизироваться в соответствии с требованиями местного законодательства в области экологии.

14. Гарантии изготовителя

Специальное примечание для Российской Федерации:

Срок службы оборудования составляет 10 лет.

Предприятие-изготовитель:

Концерн "GRUNDFOS Holding A/S"*
Poul Due Jensens Vej 7, DK-8850 Bjerringbro, Дания

* точная страна изготовления указана на фирменной табличке.

По всем вопросам на территории РФ просим обращаться:

ООО "Грундфос"

РФ, 109544, г. Москва, ул. Школьная, д. 39

Телефон +7 (495) 737-30-00

Факс +7 (495) 737-75-36.

На все оборудование предприятие-изготовитель предоставляет гарантию 24 месяца со дня продажи. При продаже оборудования, покупателю выдается Гарантийный талон. Условия выполнения гарантийных обязательств см. в Гарантийном талоне.

Условия подачи рекламаций

Рекламации подаются в Сервисный центр Grundfos (адреса указаны в Гарантийном талоне), при этом необходимо предоставить правильно заполненный Гарантийный талон.

Изображение перечеркнутого мусорного ведра на изделии означает, что его необходимо утилизировать отдельно от бытовых отходов. Когда продукт с таким обозначением достигнет конца своего срока службы, доставьте его в пункт сбора, указанный местным учреждением по вывозу и утилизации отходов. Раздельный сбор и переработка такой продукции поможет защитить окружающую среду и здоровье человека.

Сведения об истечении срока службы даны по адресу www.grundfos.com/product-recycling.

RS:

EU deklaracija o performansama u skladu sa Aneksom III propisa (EU) br. 305/2011 (propis o konstrukciji proizvoda)

1. Jedinstvena identifikaciona šifra tipa proizvoda:
   – EN 12050-2.
2. Tip, serija ili serijski broj ili neki drugi element koji omogućava identifikaciju konstrukcije proizvoda, kako je propisano shodno Članu 11(4):
   – Stanice za podizanje Liftaway C na natpisnoj pločici imaju oznaku EN 12050-2.
3. Predviđena namena ili predviđene namene konstruisanog proizvoda u skladu sa važećim i usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predvideo proizvođač:
   – Stanice za podizanje otpadnih voda bez fekalnih materija na natpisnoj pločici imaju oznaku EN 12050-2.
4. Naziv, registrovana trgovačka marka ili registrovani zaštitni znak i kontakt adresa proizvođača kako je propisano na osnovu Člana 11(5):
   – Grundfos Holding A/S
   Poul Due Jensens Vej 7
   8850 Bjerringbro
   Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Sistem ili sistemi za procenu i verifikaciju konstantnosti performansi konstruisanog proizvoda, kako je predviđeno u Aneksu V:
   – Sistem 3.
7. U slučaju deklaracije o performansama koja se odnosi na konstruisani proizvod koji je obuhvaćen usklađenim standardom:
   – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacioni broj: 0197.
   Izvršeno ispitivanje u skladu sa EN 12050-2 na osnovu sistema 3
   (opis zadataka treće strane kako je opisano u Aneksu V).
   – Broj sertifikata: LGA-sertifikat br. 7310150. Ispitivanje i praćenje tipa.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Deklarisane performanse:
   Proizvodi koji su obuhvaćeni ovom deklaracijom o performansama usklađeni su sa osnovnim karakteristikama i zahtevima za performansama, kako je nadalje opisano:
   – Korišćeni standardi: EN 12050-2:2001.
10. Performanse proizvoda identifikovanog u tačkama 1 i 2 u saglasnosti su s deklarisanim performansama u tački 9.

RU:

Декларация ЕС о рабочих характеристиках согласно Приложению III Регламента (ЕС) № 305/2011 (Регламент на конструкционные, строительные материалы и продукцию)

1. Код однозначной идентификации типа продукции:
   – EN 12050-2.
2. Тип, номер партии, серийный номер или любой другой параметр, обеспечивающий идентификацию строительного оборудования согласно Статье 11(4):
   – На фирменной табличке канализационных насосных установок Liftaway C указано обозначение EN 12050-2.
3. Целевое применение или применения строительного оборудования в соответствии с применимыми согласованными техническими условиями, предусмотренными производителем:
   – Канализационные насосные установки для перекачки сточных вод без фекалий имеют отметку EN 12050-2 на фирменной табличке.
4. Название, зарегистрированное торговое имя или зарегистрированная торговая марта и контактный адрес производителя согласно Статье 11(5):
   – Grundfos Holding A/S
   Poul Due Jensens Vej 7
   8850 Bjerringbro
   Дания.
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
6. Система или системы оценки и проверки постоянства рабочих характеристик строительного оборудования согласно Приложению V:
   – Система 3.
7. Если декларация о рабочих характеристиках касается строительного оборудования, предусмотренного согласованным стандартом:
   – TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационный номер: 0197.
   Испытание выполнено согласно EN 12050-2 по системе 3.
   (описание задач третьей стороны согласно Приложению V)
   – Номер сертификата: LGA-Сертификат № 7310150. Прошёл типовые испытания и контроль.
8. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
9. Заявленные технические характеристики:
   Оборудование, подпадающее под настоящую декларацию о технических характеристиках, соответствует существенным характеристикам и требованиям к рабочим характеристикам, указанным ниже:
   – Применяемые стандарты: EN 12050-2:2001.
10. Технические характеристики оборудования, указанные в пунктах 1 и 2, соответствуют заявленным техническим характеристикам из пункта 9.

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved.

© 2019 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

avrora-arm.ru
+7 (495) 956-62-18

GRUNDFOS